



## Podstawy języka migowego

<b>1. METRYCZKA</b>	
<b>Rok akademicki</b>	2023/2024
<b>Wydział</b>	Lekarsko-Stomatologiczny
<b>Kierunek studiów</b>	Audiofonologia z protetyką słuchu
<b>Dyscyplina wiodąca</b> <i>(zgodnie z załącznikiem do Rozporządzenia Ministra NISW z 26 lipca 2019)</i>	Nauki medyczne
<b>Profil studiów</b> <i>(ogólnoakademicki/praktyczny)</i>	Praktyczny
<b>Poziom kształcenia</b> <i>(I stopnia/II stopnia/ jednolite magisterskie)</i>	I stopień
<b>Forma studiów</b> <i>(stacjonarne/niestacjonarne)</i>	Stacjonarne
<b>Typ modułu/przedmiotu</b> <i>(obowiązkowy/fakultatywny)</i>	Obowiązkowy
<b>Forma weryfikacji efektów uczenia się</b> <i>(egzamin/zaliczenie)</i>	Zaliczenie
<b>Jednostka/jednostki prowadząca/e</b> <i>(oraz adres/y jednostki/jednostek)</i>	Studium Języków Obcych, WUM Ul. Księcia Trojdena 2a, 02-109 Warszawa Tel. 22 5720863 <a href="mailto:sjosekretariat@wum.edu.pl">sjosekretariat@wum.edu.pl</a> <a href="http://www.sjo.wum.edu.pl">www.sjo.wum.edu.pl</a>

<b>Kierownik jednostki/kierownicy jednostek</b>	Dr n. hum. Maciej Ganczar
<b>Koordynator przedmiotu</b> (tytuł, imię, nazwisko, kontakt)	Mgr Małgorzata Słupek Małgorzata.slupek@wum.edu.pl
<b>Osoba odpowiedzialna za sylabus</b> (imię, nazwisko oraz kontakt do osoby, której należy zgłaszać uwagi dotyczące sylabusu)	Mgr Małgorzata Słupek Małgorzata.slupek@wum.edu.pl
<b>Prowadzący zajęcia</b>	Mgr Małgorzata Słupek Małgorzata.slupek@wum.edu.pl

## 2. INFORMACJE PODSTAWOWE

<b>Rok i semestr studiów</b>	I rok, I i II semestr	<b>Liczba punktów ECTS</b>	3,6
<b>FORMA PROWADZENIA ZAJĘĆ</b>		<b>Liczba godzin</b>	<b>Kalkulacja punktów ECTS</b>
<b>Godziny kontaktowe z nauczycielem akademickim</b>			
wykład (W)			
seminarium (S)		60	2.00
ćwiczenia (C)			
e-learning (e-L)			
zajęcia praktyczne (ZP)			
praktyka zawodowa (PZ)			
<b>Samodzielna praca studenta</b>			
Przygotowanie do zajęć i zaliczeń		29	1,6

## 3. CELE KSZTAŁCENIA

C1	Zapoznanie studentów z problematyką środowiska Głuchych oraz ze sposobami komunikowania się osób niesłyszących. Zastosowanie języka migowego w pracy z pacjentem z wadą słuchu.
C2	Zapoznanie studentów z daktylografią - polskim alfabetem palcowym oraz liczebnikami głównymi i porządkowymi. Zapoznanie studentów z ideogramami - 500 znakami pojęciowymi języka migowego oraz techniką ich używania (SJM i PJM)

C3	Wzbudzenie u studentów chęci do dalszego kształcenia i samokształcenia.
----	---

#### 4. STANDARD KSZTAŁCENIA – SZCZEGÓLWE EFEKTY UCZENIA SIĘ (dotyczy kierunków regulowanych ujętych w Rozporządzeniu Ministra NiSW z 26 lipca 2019; pozostałych kierunków nie dotyczy)

Symbol i numer efektu uczenia się zgodnie ze standardami uczenia się (zgodnie z załącznikiem do Rozporządzenia Ministra NiSW z 26 lipca 2019)	Efekty w zakresie
<b>Wiedzy – Absolwent* zna i rozumie:</b>	
<b>Umiejętności – Absolwent* potrafi:</b>	

\*W załącznikach do Rozporządzenia Ministra NiSW z 26 lipca 2019 wspomina się o „absolwencie”, a nie studencie

#### 5. POZOSTAŁE EFEKTY UCZENIA SIĘ (nieobowiązkowe)

Numer efektu uczenia się	Efekty w zakresie
<b>Wiedzy – Absolwent zna i rozumie:</b>	
W1	przyczyny zaburzeń słuchu i mowy w kontekście porozumiewania się, rozumie znaczenie wczesnego wykrywania wady słuchu
W2	różne sposoby komunikowania się osób niesłyszących
W3	znaki daktylograficzne: i ideograficzne w zakresie gromadzenia informacji o sytuacji zdrowotnej pacjenta z wadą słuchu
<b>Umiejętności – Absolwent potrafi:</b>	
U1	posługiwać się językiem migowym w zakresie pierwszej pomocy medycznej oraz ratowaniem życia i zdrowia
U2	posługiwać się znakami języka migowego w opiece nad głuchym pacjentem oraz udzielić mu pomocy medycznej w procedurach medyczno-opiekuńczych
U3	gromadzić informacje o sytuacji zdrowotnej pacjenta
U4	nawiązać kontakt z pacjentem z wadą słuchu

Kompetencji społecznych – Absolwent jest gotów do:	
K1	poszanowania godności i autonomii osób z wadą słuchu
K2	systematycznego wzbogacania i pogłębiania wiedzy o niepełnosprawności słuchowej; kształtowania umiejętności alternatywnego porozumiewania się.

## 6. ZAJĘCIA

Forma zajęć	Treści programowe	Efekty uczenia się
ćwiczenia	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Niesłyszący - Głusi - Głuchoniemi Podstawowe pojęcia i skala zjawiska. Głuchota jako zjawisko społeczne. Komunikacja interpersonalna niesłyszących Środki porozumiewania się niesłyszących, odczytywanie mowy z ust, wzrokowo - słuchowy odbiór mowy, fonogesty, totalna komunikacja. Polski Język Migowy: gramatyka PJM, funkcja mimiki, gestów i współgestów.</li> <li>2. <u>DAKTYLOGRAFIA:</u> Znaki statyczne i dynamiczne polskiego alfabetu palcowego Liczebniki główne: 1 – 10, 11 – 19, 20 – 99, 100 – 1000, milion, miliard, zero. Liczebniki porządkowe. Zasada przekazywania skrótów, mian i miar</li> <li>3. <u>LEKCJE Z IDEOGRAFII:</u> Kim jesteś? Czy mnie rozumiesz?</li> <li>4. Gdzie mieszkasz? Czy masz rodzinę?</li> <li>5. Jesteś w szpitalu. Trzeba zawiadomić rodzinę.</li> <li>6. Co się stało? Badanie lekarskie. Badanie słuchu.</li> <li>7. Zmierzymy temperaturę i ciśnienie. Czy jesteś w ciąży?</li> <li>8. Dlaczego nie słyszysz? Jak się teraz czujesz?</li> <li>9. Trzeba zrobić wszystkie badania. Tu jest twoje łóżko. Operacja- wszczepienie implantu ślimakowego. Dobór aparatu słuchowego.</li> <li>10. Jutro przyjdzie tłumacz. Trzeba iść do apteki. Trzeba brać lekarstwa systematycznie.</li> <li>11. Czy jesteś głodny i spragniony? Co chciałbyś zjeść na obiad? Będziemy się myć.</li> <li>12. Musisz dzisiaj ładnie wyglądać. Przyszła twoja mama. Dzisiaj możesz wstać.</li> <li>13. Jutro wracasz do domu. Pory dnia i nocy- podawanie godziny. Jesteś za gruby.</li> <li>14. Palenie i alkohol szkodzą zdrowiu.</li> <li>15. Czas-przestrzeń-barwa. Pieniądze.</li> </ol>	W1-W3, U1-U4, K1-K2

## 7. LITERATURA

### Obowiązkowa

- Szczepankowski Bogdan: *Język migowy: pierwsza pomoc medyczna*. Warszawa: Centrum Edukacji Medycznej 1996
- Włodarczak Aleksandra: *Głuchy pacjent. Wyzwania i potrzeby*. Wydawnictwo Psychoskok. Konin 2018

### Uzupełniająca

- Red. Czajkowska - Kisil Małgorzata: *Korpusowy Słownik Polskiego Języka Migowego*
- Migam.org./pl/nauka-jezyka-migowego/lekcje
- Gac Anna: *Głusza*. Wydawnictwo Dowody, Warszawa 2022

## 8. SPOSOBY WERYFIKACJI EFEKTÓW UCZENIA SIĘ

Symbol przedmiotowego efektu uczenia się	Sposoby weryfikacji efektu uczenia się	Kryterium zaliczenia
W1-W3, U1-U4, K1-K2	<p><u>2 kolokwia – dyktanda migowe (forma pisemna):</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• daktylografia- tekst, liczebniki główne i porządkowe, zasada przekazywania skrótów, mian i miar</li> <li>• ideogramy - znaki pojęciowe w izolacji i zdaniach</li> </ul> <p>odczytanie przekazu migowego na nagraniu i odpowiedzi na pytania to przedstawionego tekstu</p>	<p>91%-100% - 5 (bardzo dobry) 86%-90,99% - 4.5 (ponad dobry) 80%-85,99% - 4 (dobry) 70%-79,99% - 3.5 (dość dobry) 60%-69,99% - 3 (dostateczny) &lt; 60% ----- 2 (niedostateczny)</p> <p>Ocenianie ciągłe umiejętności praktycznych podczas zajęć.</p>
W1-W3, U1-U4, K1-K2	<p><u>Prezentacja na wybrany temat (forma ustna):</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• przyczyny uszkodzenia słuchu</li> <li>• rodzaje i stopnie uszkodzenia słuchu</li> <li>• wpływ głuchoty na ogólny rozwój dziecka, zwłaszcza jego mowy</li> <li>• formy komunikowania się osób z wadą słuchu</li> <li>• aparaty słuchowe i implanty ślimakowe</li> <li>• system językowo-migowy (SJM) a Polski Język Migowy (PJM)</li> <li>• problemy Głuchych i ich potrzeby, ze szczególnym uwzględnieniem sytuacji społecznej i zdrowotnej</li> </ul> <p><u>Dialogi (forma ustno-migowa)</u>, np. przedstawiamy się, w domu, w przychodni/szpitalu, u lekarza, wywiad z pacjentem</p> <p>Aktywny udział w zajęciach.</p>	<p>91%-100% - 5 (bardzo dobry) 86%-90,99% - 4.5 (ponad dobry) 80%-85,99% - 4 (dobry) 70%-79,99% - 3.5 (dość dobry) 60%-69,99% - 3 (dostateczny) &lt; 60% ----- 2 (niedostateczny)</p> <p>Obecność i zaangażowanie w czasie zajęć – ocena ciągła dokonywana przez wykładowcę</p>

## 9. INFORMACJE DODATKOWE (informacje istotne z punktu widzenia nauczyciele niezawarte w pozostałej części sylabusu, np. czy przedmiot jest powiązany z badaniami naukowymi, szczegółowy opis egzaminu, informacje o kole naukowym)

### Regulamin zajęć w Studium Języków Obcych Warszawskiego Uniwersytetu Medycznego

1. Studium Języków Obcych (SJO) prowadzi zajęcia z języków nowożytnych i języka łaćnińskiego zgodnie z programem studiów obowiązującym na danym kierunku.
2. Lektorat kończy się zaliczeniem lub zaliczeniem na ocenę i egzaminem w zależności od nauczanego języka oraz kierunku studiów.
3. Przedmiotem nauczania jest język specjalistyczny, dostosowany do potrzeb zawodowych przyszłych absolwentów.
4. Podstawę zaliczenia przedmiotu stanowią: udział w zajęciach, pozytywne oceny uzyskane z kolokwiów cząstkowych oraz pisemnego sprawdzianu końcowego i prezentacji w przypadku języków nowożytnych.
5. Student ma obowiązek zgłosić się na pisemny sprawdzian zaliczający semestr w wyznaczonym terminie. W przypadku niestawienia się, bądź niezaliczenia sprawdzianu, studentowi przysługuje jeden termin poprawkowy ustalony przez prowadzącego. Sprawdzenie poprawkowe należy zaliczyć nie później niż przed rozpoczęciem sesji egzaminacyjnej. W przypadku niezaliczenia poprawki studentowi przysługuje drugi termin poprawkowy zgodnie z regulaminem studiów. Student otrzymuje wpis do indeksu od wykładowcy i potwierdza go u kierownika lub koordynatora zespołu wykładowców SJO. Potwierdzenia nie wymagają oceny wpisywane do e-indeksu.
6. Student ubiegający się o zwolnienie z lektoratu (przepisanie oceny) powinien złożyć stosowne podanie do kierownika SJO w pierwszym tygodniu zajęć. Studentom pierwszego roku oceny nie będą przepisywane.

7. Forma egzaminu podana jest do wiadomości studentów w przewodniku dydaktycznym dla danego kierunku i roku studiów.
8. Posiadanie certyfikatu z języka obcego, oceny z lektoratu na innym kierunku studiów w WUM lub innej uczelni nie zwalnia z uczęszczania na zajęcia przewidziane programem studiów na aktualnym kierunku studiów.
9. W przypadku przeniesienia zajęć w tryb online, zajęcia odbywają się zgodnie z ustalonym wcześniej planem w formie spotkań wideo, podczas których zarówno wykładowca jak i studenci mają włączone kamery internetowe. Niewłączenie kamery podczas zajęć oznacza nieobecność studenta na zajęciach.
10. Sprawy nieregulowane niniejszym regulaminem będą rozstrzygane indywidualnie przez kierownictwo SJO.

**SKALA OCEN- ZALICZENIA i EGZAMINY (w %):**

91%-100% ----- 5 (bardzo dobry)  
86%-90,99% --- 4.5 (ponad dobry)  
80%-85,99% --- 4 (dobry)  
70%-79,99% --- 3.5 (dość dobry)  
60%-69,99% --- 3 (dostateczny)  
< 60% -----2 (niedostateczny)

**Semestr zimowy i letni:**

1. grupa, wtorek 13.00-14.30, s. 202 CD
2. grupa, wtorek 14.30-17.00, s. 202 CD

Prawa majątkowe, w tym autorskie, do sylabusu, przysługują WUM. Sylabus może być wykorzystywany dla celów związanych z kształceniem na studiach odbywanych w WUM. Korzystanie z sylabusu w innych celach wymaga zgody WUM.

**UWAGA**

Końcowe 10 minut ostatnich zajęć w bloku/semestrze/roku należy przeznaczyć na wypełnienie przez studentów  
Ankiety Oceny Zajęć i Nauczycieli Akademickich